|  |  |
| --- | --- |
| **გაწეული მომსახურების**  **№ 3 მომსახურების გაწევის ხელშეკრულებას №დან RCF-R/2-2 01/01/2022** | **ACT OF SERVICES**  **№ 3 to the SERVICE PROVISION AGREEMENT № RCF-R/2-2 from the 01/01/2022** |
| ადგილი რუსეთი, ორენბურგი თარიღი 30.06.2022 | Place Russia,Orenburg  Date 30.06.2022 |
| აწარმოებს საჯარო ფაქტობრივი ისამართი: საქართველო, თბილისიi, ვაკის რაიონი ნუცუბიძის პლატო მ/რ II, Iv კვარტალი, კორპუსი №2, ფართობი №76, წარმოდგენილია, აღმასრულებელი დირექტორი აიდანა ფედოსიკი (შემდგომში "ორგანიზაცია"), ერთ მხარეს,  და **ოქსანა ტუზიკოვა**  (შემდგომში "კონსულტანტი") მეორე მხრივ, შეასრულეს ეს აქტი შემდეგზე: | RUNPUD  actual address: Georgia, Tbilisi  i,Vake District Nutsubidze Plateau M/R II, Quarter IV,  Building  №2, Area №76 , represented by, Executive director Aidana Fedosik (hereinafter referred to as “Organization”), on the one side, ***RUNPUD в лице исполнительного директора Айданы Федосик (далее “Организация”) с одной стороны и***  аnd  **Oksana Tuzikova**  (hereinafter referred to as “Consultant”)  on the other part, have executed this Act on the following:  ***Консультант с другой стороны составили настоящий Акт о нижеследующем:*** |
| 1.მისი თქმით, მომსახურების გაწევის  ხელშეკრულება № RCF-R/2-2 01/01/2022  (თარიღი) პერიოდში 01.05.2022-30.06.2022 (თარიღი) კონსულტანტი გათვალისწინებული შემდეგი მომსახურება:  1.1.RuNPUD-ის ფინანსური პროცედურების, ფინანსური და საკადრო პოლიტიკის შემუშავება და კორექტირება; პოლიტიკისა და პროცედურების ინტეგრაცია RuNPUD-ის მიმდინარე საოპერაციო საქმიანობაში;  1.2. RuNPUD-ის სრულ განაკვეთზე მომუშავე დოკუმენტების მართვის სისტემის შექმნა და კონტროლი, მათ შორის ოპერატიული დოკუმენტაციის ელექტრონული მონაცემთა ბაზის შექმნა და შენარჩუნება, ხელშეკრულებების/ხელშეკრულებების რეესტრის შენარჩუნება, პროექტის საქმიანობის ფარგლებში საქონლის, სამუშაოებისა და მომსახურების შესყიდვის ტენდერების მომზადებისა და ჩატარების მონიტორინგი;  1.3. ბიუჯეტების, შეფასებების მომზადება, კორექტირება და ანალიზი;  ფინანსური ანგარიშების გადამოწმება და RuNPUD ქვე-გრანტების კონსულტანტებისა და მიმღებების შეფასებები;  1.4. ფინანსური ანგარიშების მომზადება;  ბუღალტრული აღრიცხვის აუთსორსინგის კომპანიის საქმიანობის კოორდინაცია, რომელიც ემსახურება RuNPUD-ს  1.5. აქტებისა და ინვოისების მომზადების ორგანიზაცია, კონტრაქტებისა და კონტრაქტების შაბლონები, დოკუმენტების პაკეტები RuNPUD-ის წესებისა და პროცედურების შესაბამისად;  1.6. საჭირო დოკუმენტაციის მომზადება და აუდიტის პროცესის ორგანიზება;  მემორანდუმების შესრულება, გადახდების მოთხოვნის მომზადება, გადასახადების შესრულების კონტროლი წესებისა და პროცედურების შესაბამისად; | 1.According to the Service provision agreement RCF-R/2-2 01/01/2022 "Prisons Health and Right Consortium”, Project Funded by the Robert Carr Foundation  during the period from 01.05.2022-30.06.2022 (date) Consultant provided the following services:  ***Согласно договору об оказании услуг Консультантом оказаны следующие услуги:***  1.1.Development and correction of financial procedures, financial and personnel policies of RuNPUD; integration of policies and procedures into the current operational activities of RuNPUD;  1.2.Creation and control over the execution of the document management system of full-time employees of RuNPUD, including the creation and maintenance of an electronic database of operational documentation, maintaining a register of contracts/contracts, monitoring the preparation and conduct of tenders for the procurement of goods, works and services within the framework of project activities;  1.3. Preparation, adjustment and analysis of budgets, estimates;  1.4. Verification of financial reports and estimates of consultants and recipients of RuNPUD sub-grants;  1.5. Preparation of financial reports;  Coordination of the activities of the accounting outsourcing company serving RuNPUD  1.6. Organization of preparation of acts and invoices, templates of contracts and contracts, packages of documents for payment in accordance with the rules and procedures of RuNPUD;  1.7. Preparation of necessary documentation and organization of the audit process;  1.8. Execution of memos, preparation of requests for payments, control over the execution of payments in accordance with the rules and procedures; |
| 2. მომსახურება გაეწია სათანადო და დროულად | 2. The services were provided on due and timely basis  ***Услуги были предоставлены должным образом и своевременно***. |
| 3. გაწეული მომსახურების ხარისხი შეესაბამება ხელშეკრულების პირობებსა და პირობებს. კონსულტანტის მუშაობაში ხელშეკრულებიდან ან სხვა ნაკლოვანებებიდან გადახრა ორგანიზაციამ არ გაასაჯაროვა. | 3. The quality of the services provided complies with terms and conditions of the Agreement. No deviation from the Agreement or other drawbacks in the work of the Consultant was disclosed by the Organization.  ***Качество предоставляемых услуг соответствует условиям и положениям Соглашения. Организация не раскрыла никаких отклонений от Соглашения или других недостатков в работе Консультанта.*** |
| 4. თანხა იმის გამო, რომ გადახდის კონსულტანტი ხელშეკრულების შესაბამისად არის: 750 (შვიდას ორმოცდაათი) ევრო ევრო | 4. The amount due to the payment to the Consultant in accordance with the Agreement is: 750 (seven hundred fifty) USD  ***Сумма, подлежащая выплате Консультанту в соответствии с Соглашением, составляет:*** |
| **სულ:** 750 ევრო | **TOTAL: 750** USD |
|  |  |
| **კონსულტანტი / Consultant / Консультант**  **Oksana Tuzikova** | |
|  | |
| *(consultant name/ კონსულტანტის სახელი/имя консультанта)* | |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | |
| *(signature / ხელმოწერა / подпись)* | |
|  |  |
|  |  |
| **RUNPUD Executive Director** |  |
| *(Aidana Fedosik)* |  |
|  |  |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | |
| *(signature / ხელმოწერა / подпись)* | |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |